

**SKLEP KOMISIJE (EU) 2023/1555****z dne 25. julija 2023****o zagotovitvi dostopa organom Švice do evropske zbirke podatkov o posadkah in evropske zbirke podatkov o ladijskih trupih**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 25(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 morajo države članice v podatkovni zbirki Komisije zanesljivo in brez odlašanja zabeležiti potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnike za izvajanje, izvrševanje in ocenjevanje navedene direktive, ohranjanje varnosti, enostavno plovbo ter statistične namene, pa tudi za lažjo izmenjavo informacij med organi, ki izvajajo navedeno direktivo. Komisija je v ta namen z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2020/473 <sup>(2)</sup> vzpostavila evropsko zbirko podatkov o posadkah za potrdila o usposobljenosti in pomorske knjižice ter evropsko zbirko podatkov o ladijskih trupih za ladijske dnevnike.
- (2) Člen 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 in člen 1 Delegirane uredbe (EU) 2020/473 poleg tega določata, da je treba informacije v zvezi s potrdili o usposobljenosti, pomorskimi knjižicami in ladijskimi dnevniki, priznanimi v skladu s členom 10(2) Direktive (EU) 2017/2397, vključiti v podatkovne zbirke Komisije. Člen 10(2) Direktive (EU) 2017/2397 se nanaša na potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijske dnevnik, ki so bili izdani v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu <sup>(3)</sup>, in veljajo na celinskih plovnih poteh Unije, če so zahteve iz navedenega pravilnika enake zahtevam iz Direktive (EU) 2017/2397 in če tretja država izdajateljica v svoji jurisdikciji priznava dokumente Unije, izdane na podlagi Direktive (EU) 2017/2397.
- (3) Švica izdaja potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijske dnevnik, ki pluje po Renu, na podlagi zahtev, ki so enake zahtevam iz Direktive (EU) 2017/2397, ter v svoji jurisdikciji priznava ustrezne dokumente Unije, zato ta švicarska potrdila o usposobljenosti veljajo na celinskih plovnih poteh Unije v skladu s členom 10(2) Direktive (EU) 2017/2397.
- (4) Na podlagi člena 2.01 Pravilnika o osebju, ki pluje po Renu, sprejetega v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2022/1912 <sup>(4)</sup>, mora Švica vsa potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnik, ki jih izdajo pristojni organi, ter v njih vsebovane podatke vključiti v nacionalni register, ki ga vodi v skladu s členom 25 Direktive (EU) 2017/2397, ter svoje nacionalne registre povezati z registrom, ki ga vodi Komisija v skladu z zahtevami iz Delegirane uredbe (EU) 2020/473.

<sup>(1)</sup> UL L 345, 27.12.2017, str. 53.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/473 z dne 20. januarja 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta glede standardov za podatkovne zbirke za potrdila Unije o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnik (UL L 100, 1.4.2020, str. 1).

<sup>(3)</sup> Priloga 2022-II-9 do CC/R 2022 II, V.

<sup>(4)</sup> Sklep Sveta (EU) 2022/1912 z dne 29. septembra 2022 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Centralni komisiji za plovbo po Renu glede sprejetja revidiranega Pravilnika o osebju, ki pluje po Renu (UL L 261, 7.10.2022, str. 48).

- (5) Švica je 20. oktobra 2021 Komisiji predložila zahtevo za odobritev dostopa do podatkovnih zbirk Komisije.
- (6) V skladu s členom 25(4) Direktive (EU) 2017/2397 se lahko organom tretjih držav, ki izdajajo potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijske dnevnikarje na podlagi Pravilnika o osebju, ki pluje po Renu, odobri dostop do podatkovne zbirke, če je to potrebno za namene iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397, pod pogojem, da so izpolnjene zahteve o varstvu osebnih podatkov iz člena 9 Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>, da tretja država ne omejuje dostopa držav članic ali Komisije do svoje ustrezne podatkovne zbirke in da Komisija zagotovi, da tretja država ne posreduje podatkov drugi tretji državi ali mednarodni organizaciji brez izrecnega pisnega dovoljenja Komisije in pod pogoji, ki jih določi Komisija.
- (7) Komisija je potrdila, da Švica zagotavlja ustrezno raven varstva osebnih podatkov <sup>(6)</sup>. Poleg tega je Švica z uradnim dopisom zagotovila, da bo odobrila dostop do svojih ustreznih podatkovnih zbirk ter da ne bo posredovala nobenih podatkov drugi tretji državi ali mednarodni organizaciji brez izrecnega pisnega dovoljenja Komisije in pod pogoji, ki jih določi Komisija.
- (8) Dostop do podatkovnih zbirk Komisije je potreben za namene iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397, tj. za izvajanje, izvrševanje in ocenjevanje Direktive, ohranjanje varnosti, enostavno plovbo in statistične namene ter lažjo izmenjavo informacij med pristojnimi organi.
- (9) Ob upoštevanju, da člani posadke s švicarskimi kvalifikacijami redno plujejo po celinskih plovniških poteh Unije in da morajo potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijski dnevnikarje, ki jih izda Švica, izpolnjevati zahteve, enake zahtevam iz Direktive (EU) 2017/2397, je potrebna izmenjava ustreznih informacij med državami članicami in Švico za izvajanje, izvrševanje in ocenjevanje Direktive (EU) 2017/2397 ter zagotavljanje neprekinjene varne in zakonite plovbe po celinskih plovniških poteh Unije. Odobritev dostopa Švici do evropske zbirke podatkov o posadkah in evropske zbirke podatkov o ladijskih trupih bo poleg tega Komisiji omogočila, da vodi popoln register ustreznih podatkov o posadkah, ter bo koristna v statistične namene. Zato je treba za namene iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 pristojnim organom Švice odobriti dostop do evropske zbirke podatkov o posadkah in evropske zbirke podatkov o ladijskih trupih.
- (10) Po oceni zahteve Švice Komisija meni, da je primerno, da se švicarskim organom odobri dostop do evropske zbirke podatkov o posadkah in evropske zbirke podatkov o ladijskih trupih –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Organom Švice se zagotovi dostop do evropske zbirke podatkov o posadkah in evropske zbirke podatkov o ladijskih trupih.

#### Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(3)</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

<sup>(6)</sup> Glej <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32000D0518&from=EN>.

V Bruslju, 25. julija 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---